

Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'acou interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de començar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisista vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέστε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendingde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlécite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulators.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kōiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

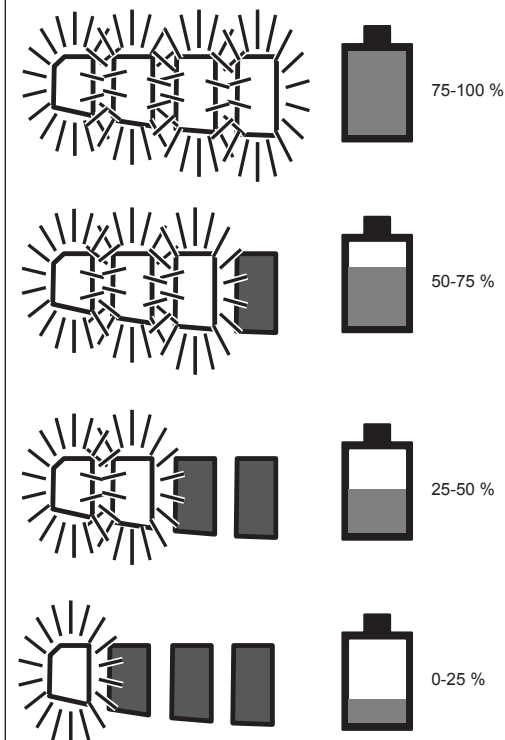
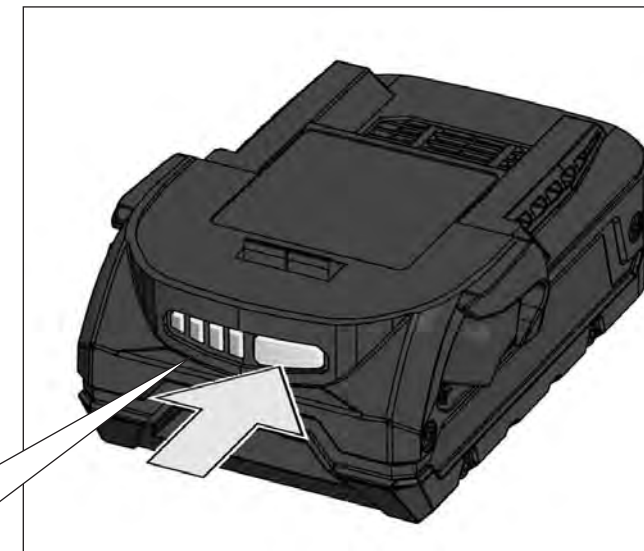
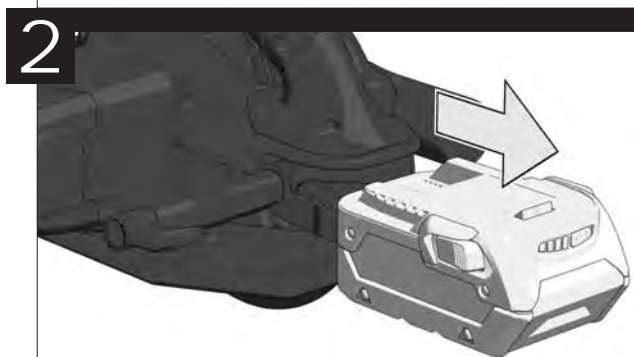
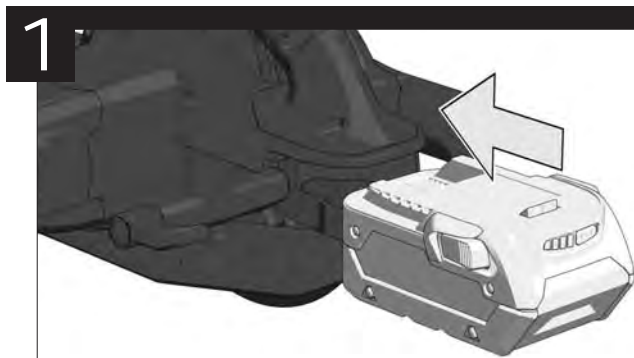
Виньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

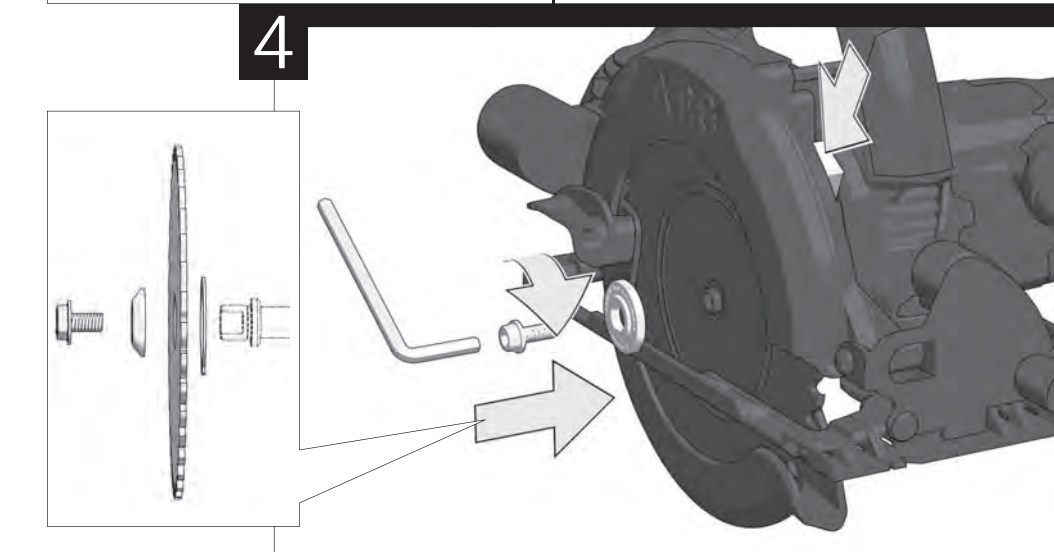
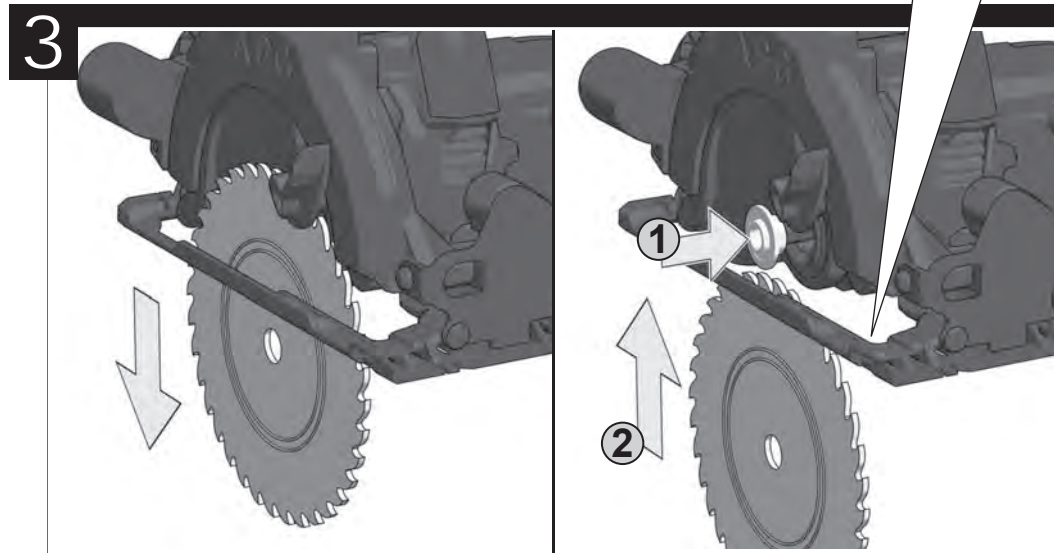
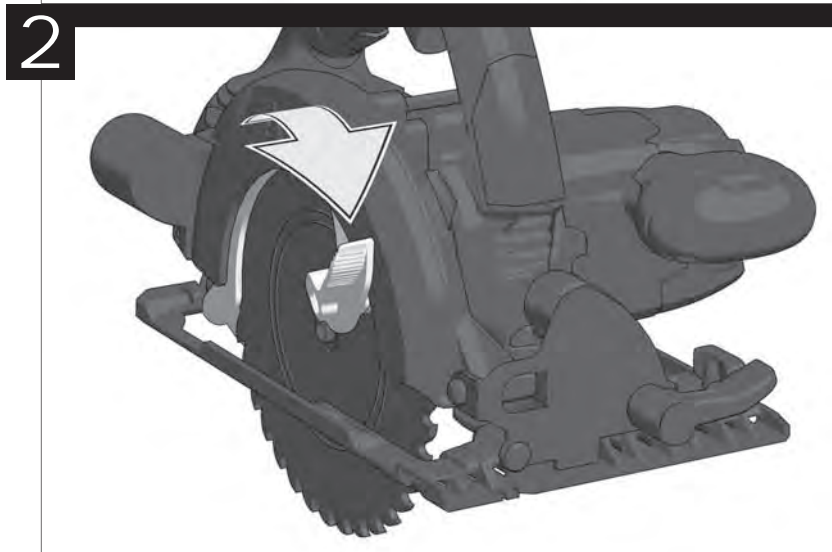
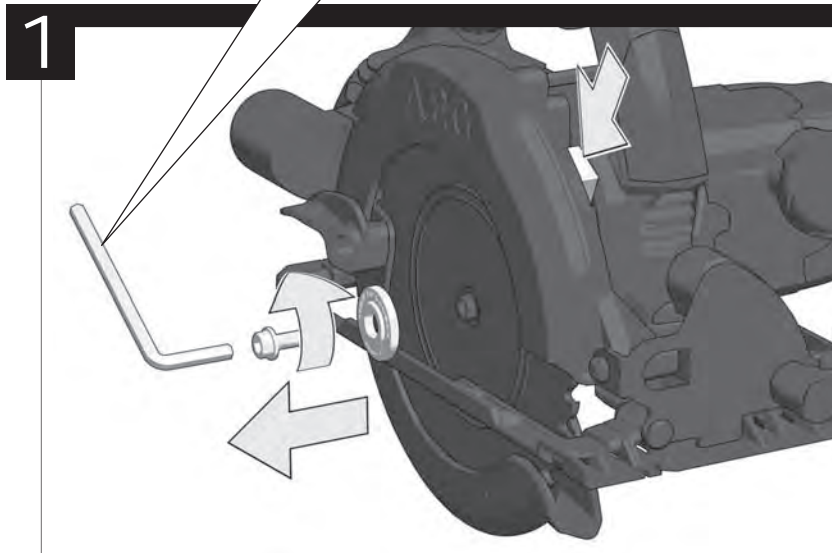
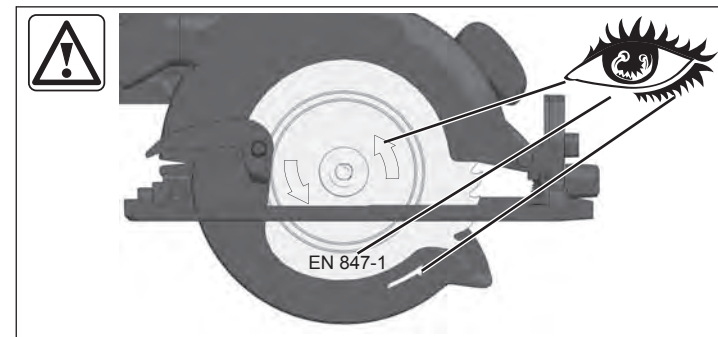
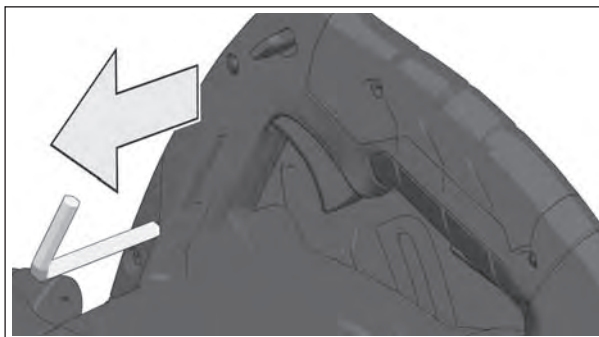
Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

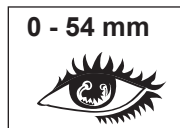
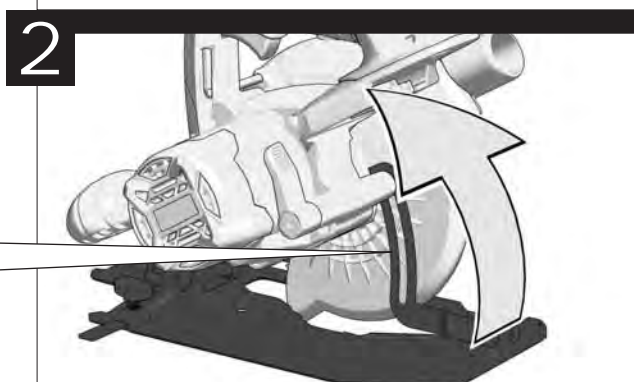
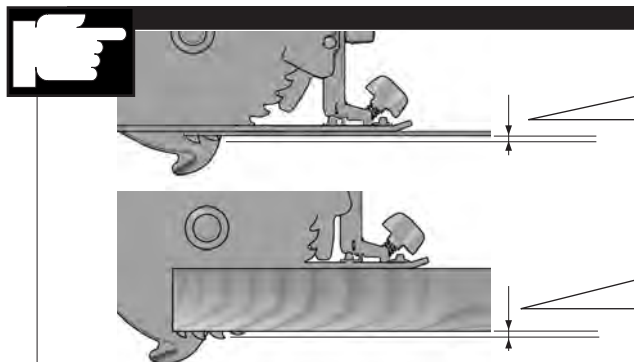
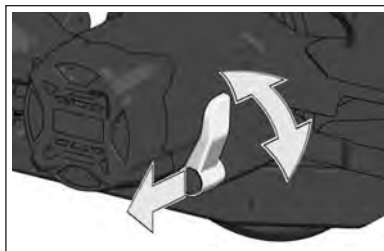
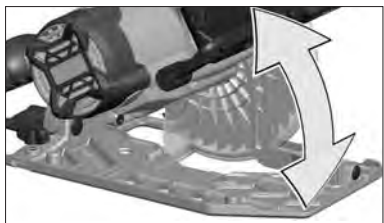
Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

Перед будь-якими роботами на машині ви́няти змінну акумуляторну батарею.

قبل بدء حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.







Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

Adapter la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce. Moins d'une dent complète devrait apparaître sous la pièce.

Adattare la profondità di taglio allo spessore del pezzo in lavorazione. Nella parte inferiore del pezzo in lavorazione dovrebbe essere visibile meno della completa altezza del dente.

Adaptar la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. La hoja de sierra no deberá sobresalir más de un diente de la pieza de trabajo.

Adaptar a profundidade de corte à espessura da peça a ser trabalhada. Deveria estar visível por aproximadamente menos do que uma altura de dente abaixo da peça a ser trabalhada.

Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan. Er dient minder dan een volledige tandhoogte onder het werkstuk zichtbaar te zijn.

Tilpas skjæredybden efter arbejdsemnets tykkelse. Der må maksimalt være en hel tandhøjde synlig under emnet.

Tilpass skjæredybden til tykkelsen på arbeidsstykket. Det skal være mindre enn en full tannhøyde synlig under arbeidsstykket.

Anpassa sågdjupet till arbetsstyckets tjocklek. Den synliga delen av en tand under arbetsstycket måste vara mindre än en hel tand.

Aseta leikkaussyvyys työkalpaleen paksuuden mukaan. Työkappaleen alla tulisi terää näkyä korkeintaan täysi hammaskorkeus.

Προσαρμόστε το βάθος κοπής στο πάχος του υπό κατεργασία τεμαχίου. Κάτω το υπό κατεργασία τεμάχιο πρέπει να φαίνεται λιγότερο από ένα ολόκληρο δόντι του πριονόδισκου.

Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın. İş parçası altında tam diş uzunluğunun daha azı görünmelidir.

Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku. Pod obrobkem by měla být viditelná méně než celá výška zuba.

Hrúbku rezu prispôbte hrúbke obrobka. Pod obrobkom by malo byť vidieť menej príloého listu ako plnú výšku zuba píly.

Głębokość cięcia należy dopasować do grubości obrabianego przedmiotu. Powinno być widoczne mniej jak pełna wysokość zębów pod obrabianym przedmiotem.

A vágási mélységet a munkadarab vastagságának megfelelően kell megválasztani. A fűrészlapból a munkadarab alatt kevesebb mind egy teljes fogmagasságnynak kell kilátszania.

Prosimo, da globino reza prilagodite debelini obdelovanca. Znaša naj manj kot višina zoba, ki je vidna pod obdelovancem.

Prilagodite dubinu rezanja debljini izratka. Ispod izratka treba biti vidljiv manje od jedan puni zub.

Izvēlieties zāiņošanas dziļumu, kas atbilst zāiņjamā priekšmeta biezumam. Zāiņošanas dziļumam jābūt tik lielam, lai zem zāiņjamā priekšmeta redzamās asmens daļas augstums būtu mazāks par asmens zobu augstumu.

Přivjimo gylá tinkamai nustatykite pagal ruošinio storá. Ruošinio apaèioje turi matytis ðiek tiek maþiau, nei per visá pjúkle danties aukótá, iðliudusi disko dalis.

Kohandage lõikesügavus tooriku paksusega. Saeketas võib tooriku alt vähem kui ühe täishamba võrra välja ulatuda.

Устанавливайте глубину реза в соответствии с толщиной детали. Под деталью пильное полотно не должно высовываться более чем на один зуб.

Винаги настройвайте дълбочината на рязане съобразно дебелината на стената на обработвания детайл. От обратната страна на детайла дискът трябва да се подава на разстояние, по-малко от една височина на зъба.

Adaptați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de lucru. Sub piesa de lucru ar trebui să se vadă mai puțin de înălțimea întregă a unui dinte.

Прилагодете ја длабочината на засекот во зависност од густината на обработуваното парче. Нешто помалку од цел забец од сечилото треба да биде видлив под работното парче.

Глибина різання повинна відповідати товщині заготовки. Під заготовкою пилковий диск має виступати не більше, ніж на одну повну висоту зубців.

اضبط عمق القطع وفقاً لسمك قطعة العمل. يجب أن تظهر الأسنان أقل من كامل طولها تحت قطعة العمل.



For safety reasons this power tool is fitted with a switch lock and the On-/Off switch cannot be locked in the "On" position.

Aus Sicherheitsgründen ist das Elektrowerkzeug mit einer Einschaltsperrvorrichtung versehen und der Ein-/Aussschalter läßt sich nicht arretieren.

Pour des raisons de sécurité, l'outil électrique est doté d'un verrouillage de mise en marche et le commutateur de mise en marche et d'arrêt ne peut pas s'enclencher.

Per motivi di sicurezza, questo utensile elettrico è dotato di pulsante d'arresto.

Por razones de seguridad la herramienta eléctrica tiene un seguro de arranque, el interruptor de arranque no tiene la posibilidad de de enclavamiento.

Por razões de segurança a ferramenta eléctrica possui um enclavamento de ligação. Além disso, não é possível fixar o interruptor.

Uit veiligheidsoverwegingen is de machine van een inschakelvering voorzien en de aan-/uitschakelaar is niet te vergrendelen.

Maskinen er af sikkerhedshensyn forsøst med en indkoblingspærring.

Av sikkerhetsgrunner er elektroverktøyet utstyrt med innkoblingspærre, og av-/på-bryteren lar seg ikke låse.

För Din säkerhet är maskinen utrustad med låsknapp så strömbrytaren ej kan tryckas in.

Turvallisuussyistä on ko. sähkötyökalu varustettu kytkemisen estolla ja On-Ei-kytkintä ei voi lukita.

Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι εξοπλισμένο για λόγους ασφαλείας με μία ασφάλεια ενεργοποίησης και ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης δεν μπορεί να ασφαλιστεί.

Güvenlik nedenleriyle bu alet bir kapama emniyeti ile donatılmış olup, açma/kapama şalteri kilitlemez.

Z bezpečnostných dôvodů nelze zaaretovat vypínač v poloze ZAPNUTO.

Z bezpečnostných dôvodov je toto elektrické náradie vybavené blokovacím zariadením spúšťania a aretácia vypínača nie je možná.

Ze względów bezpieczeństwa to elektronarzędzie jest wyposażone w blokadę wyłącznika, a wyłącznika On/Off nie można zablokować w pozycji On (Wł.).

Biztonsági okokból ez a szerszám egy olyan KI/BE kapcsolóval van szerelve, ami nem rögzíthető "BE" állásban.

Iz varnostnih razlogov je električno orodje opremljeno z zaporo vklopa in stikalo za vklop/izklop se ne da kiksirati.

Iz sigurnosnih razloga električni alat je predviđen jednim zatvaračem za uključivanje i prekidač za uključivanje i isključivanje se ne može aretirati.

Drošības nolūkā elektriskie instrumenti ir aprīkoti ar slēdža bloķētāju un slēdzi nevar nofiksēt.

Saugumo sumetimais elektros prietaise yra paleidimo blokavimo mechanizmas, ir negalima užfiksuoti įjungimo/įsijungimo jungiklio.

Turvakaalutustel on elektritööriist varustatud sisselülitusblokeerimuga ning sisse-välja lülitit pole võimalik fikseerida.

Из соображений безопасности этот электронинструмент оснащен блокиратором включения, который служит для предотвращения самопроизвольного или случайного включения.

От съображения за безопасност електрическият инструмент има блокировка на включването и бутонът за включване и изключване не може да се блокира.

Din motive de securitate aceasta scula electrică este dotată cu un blocaj pe comutator iar comutatorul Poziție / Oprire nu poate fi blocat în poziția „Poziție”.

Od bezbednosti pricini ovaа машина e обезбедена со прекинувач кочица така што прекинувачот за вклучување не може да се заклучи во вклучена позиција.

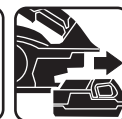
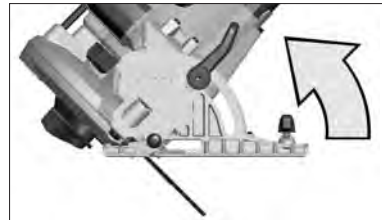
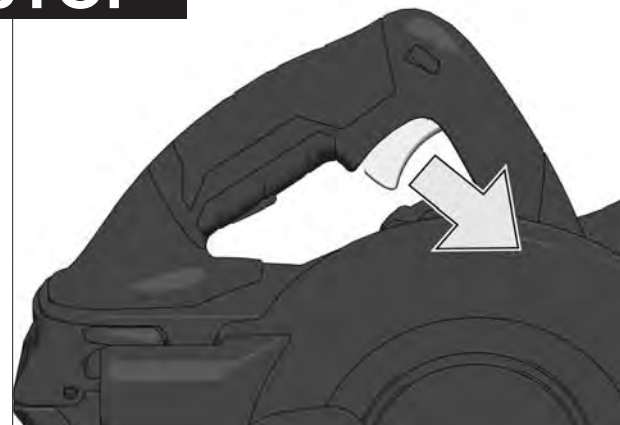
Для цілей безпеки електронинструмент обладнаний механізмом блокування проти включення; вмикач/вимикач неможливо заблокувати.

أسباب تتعلق بالسلامة تم تزويد هذه الأداة الكهربائية بمفتاح قفل كما لا يمكن قفل التمشيط/ الإيقاف في الوضع "التشغيل".

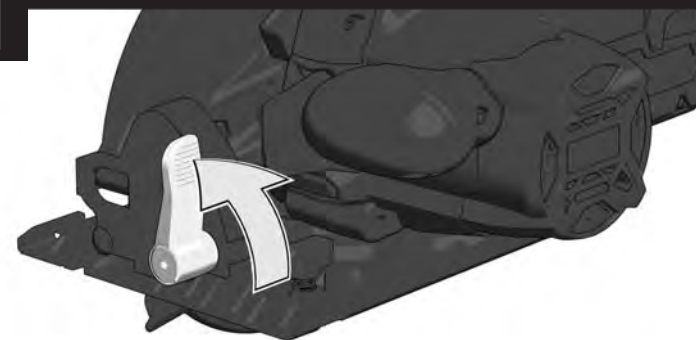
START



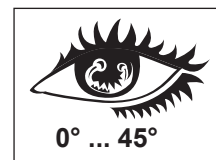
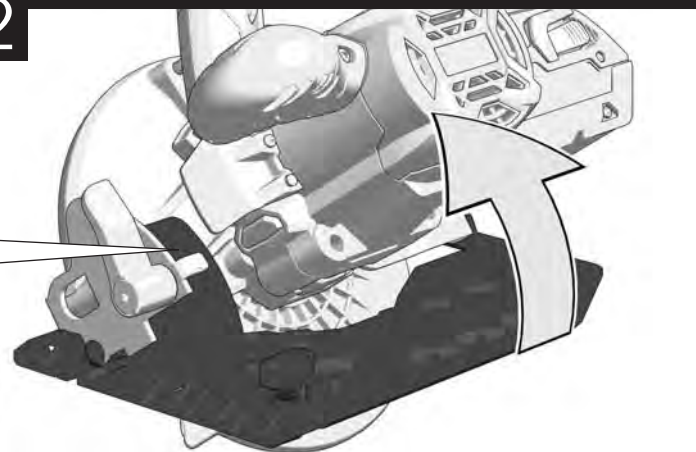
STOP



1

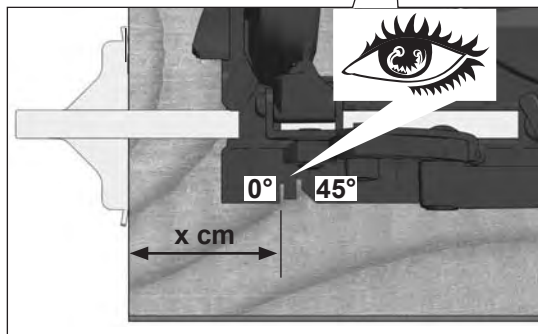
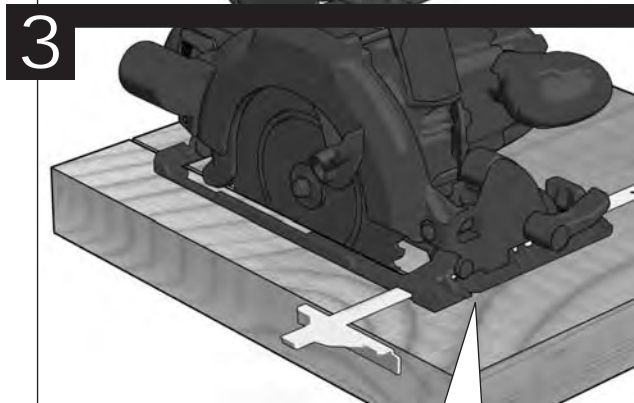
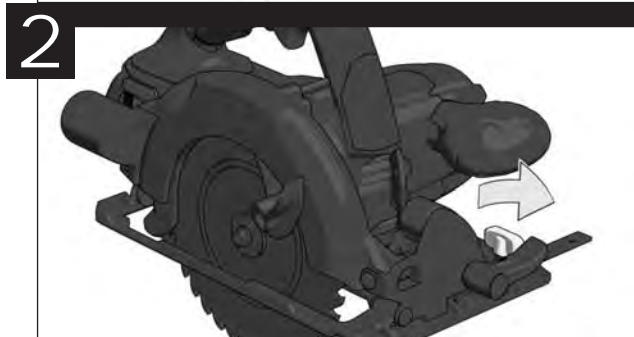
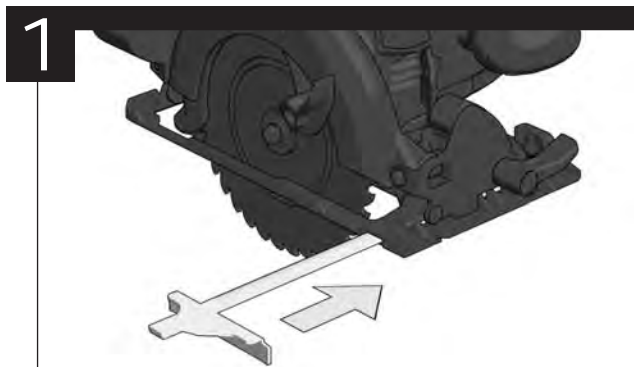
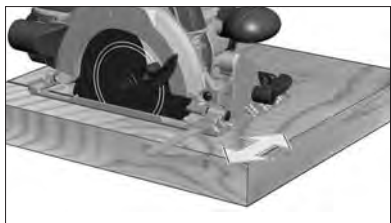


2

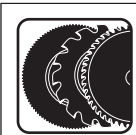
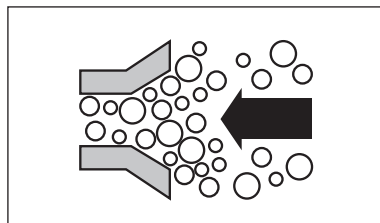


3





Carry out a test cut
 Probeschnitt durchführen
 Effectuer une coupe d'essai
 Effettuare un taglio di prova
 Efectuar corte de prueba
 Efectuar experiências de corte
 Proefsnede maken
 Foretages et prøvesnit
 Foreta prøvekutt
 Gör ett provsnitt!
 Πραγματοποιήστε μία δοκιμαστική τομή
 Deneme kesmesi yapın
 Provedte zkušební řez.
 Wykonaj skušobny rez.
 Wykonaj próbę cięcia
 Végezzen teszváágást
 Opravite preizkusni rez!
 Izvesti probno rezanje
 Jāveic izmēģinājuma griezum!
 Atlikite bandomajį pjūvį!
 Teha proovilõige!
 Выполните пробный проход
 Направте пробно рязане!
 Efectuați un test de tăiere
 Да се направи пробно сеченье
 Виконати пробне різання
 إجراء اختبار القطع

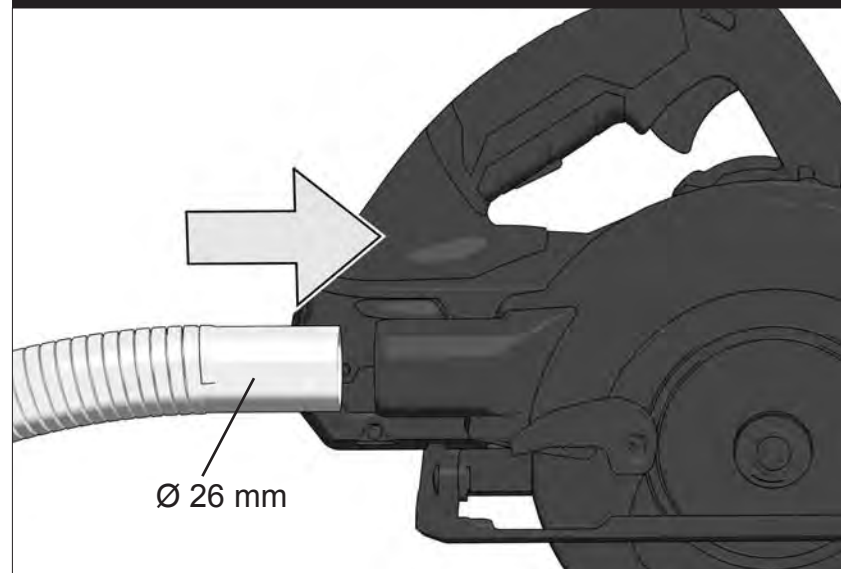


Accessory
 Zubehör
 Accessoires
 Accessorio
 Accessorio
 Accessório
 Toebehoren
 Tilbehør
 Tilbehør
 Tillbehör

Lisälaite
 Εξαρτήματα
 Aksesuar
 Príslušenství
 Príslušenstvo
 Element wyposażenia
 dodatkowego
 Tartozék
 Oprema
 Pribor

Papildus aprīkojums
 Priedas
 Tarvikud
 Дополнитель
 Аксесоар
 Accesorii
 Комплектуючи

الملحق





If a correction of the 90° angle of the guide-plate to the saw blade is necessary, use the correction screw.

Falls eine Korrektur des 90° Winkels der Führungsplatte zum Sägeblatt nötig ist, diese mit der Korrekturschraube durchführen

Si une correction de l'angle à 90° de la plaque de base par rapport à la lame de scie s'avère nécessaire, il convient alors d'avoir recours à la vis de correction.

Nella caso in cui si rendesse necessaria una correzione dell'angolo di 90° della piastra di base rispetto alla lama, questa potrà essere effettuata agendo sulla vite di correzione.

Si es necesario un ajuste o corrección de perpendicularidad (90°) del disco de sierra actuar sobre el tornillo de ajuste.

Caso se torne necessário corrigir a esquadria da base em relação ao disco de corte, agir sobre o parafuso de afinação.

Indien een correctie van de 90° hoek van de bodemplaat ten opzichte van het zaagblad nodig is kan deze worden gecorrigeerd met de correctieschroef.

Såfremt det er nødvendigt med en korrektion af bundpladens 90° vinkel i forhold til savklingen, gennemføres denne med korrektionsskruen.

Hvis det er nødvendigt å foreta en justering av 90°-vinkelen på føringsplaten i forhold til sagbladet, må dette gjøres med justeringsskruen.

Med ställskruv är det möjligt att justera 90°-vinkeln, bottenplatta till sågklingen.

Mikäli pohjalevyn 90°-kulman oikaisu sahanterään nähden on tarpeen, oikaisu suoritetaan oikaisuuvivusta.

Σε περίπτωση που είναι απαραίτητη μία διόρθωση της γωνίας των 90° της πλάκας οδήγησης προς το δίσκο πριονίσματος, τότε πρέπει αυτή να πραγματοποιηθεί με τον κοχλία διόρθωσης

Kılavuz levhanın testere bıçağına 90°'lik konumunda bir düzeltme gerekiyorsa, bunu düzeltme vidası ile yapın.

Je-li nutná oprava kolmosti vodičí desky k pilovému kotouči, provedte to nastavovací m šroubem.

Ак је потребна коректура 90° углу водичајне плате к пиловému листу, поуžite корекћну шкрутку.

Jeżeli konieczne jest skorygowanie kąta ustawienia płytki prowadzącej 90° w stosunku do brzoźczota, należy wykorzystać do tego celu śrubę regulacyjną.

Ha az alaplap és a fűrészlap által bezárt 90 fokos szög korrekcióra szorul, használja az állító csavart.

Če je potrebna korektura 90° kota vodilne plošče k žaginemu listu, to opravite s pomočjo korekturnega vijaka.

Ako je potrebno korektura kuta vodeće ploče od 90° prema listu pile, ovu izvesti sa vijkom za korekturu.

Gadjijumá, ja nepieciešama atbalsta plāksnes 90° leņķa korekcija attiecībā pret zāģa ripu, izmantojiet korekcijas skrūvi.

Jei tarp kreipiamosios ir pjūklų reikalinga 90° laipsnių pataisa, tai atikite pataisos varžtū.

Juhul kui on vaja parandada juhtplaadi 90° nurka saelehe suhtes, siis tehke seda korrigeeriva kruviga.

Для регулировки угла 90 град направляющей шины пильного полотна служит регулировочный винт

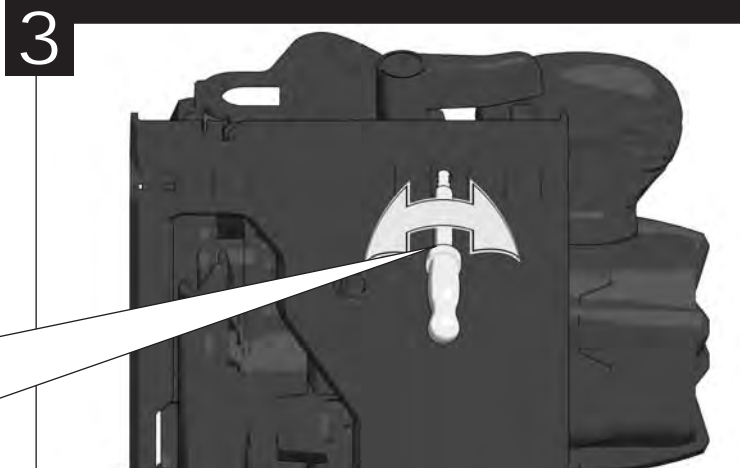
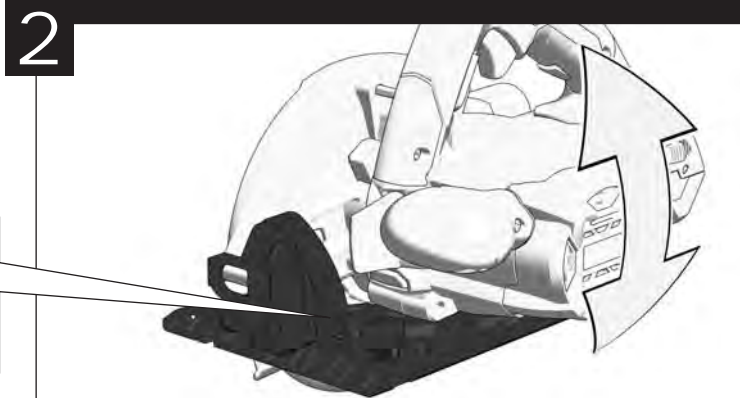
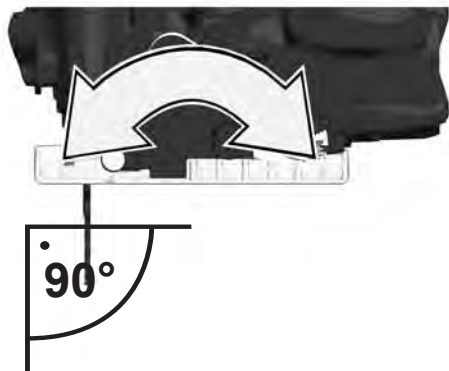
Ako е необходима корекција на љгъла от 90° на водещата плоча спрямо режещия диск, направете я с коригирация винт.

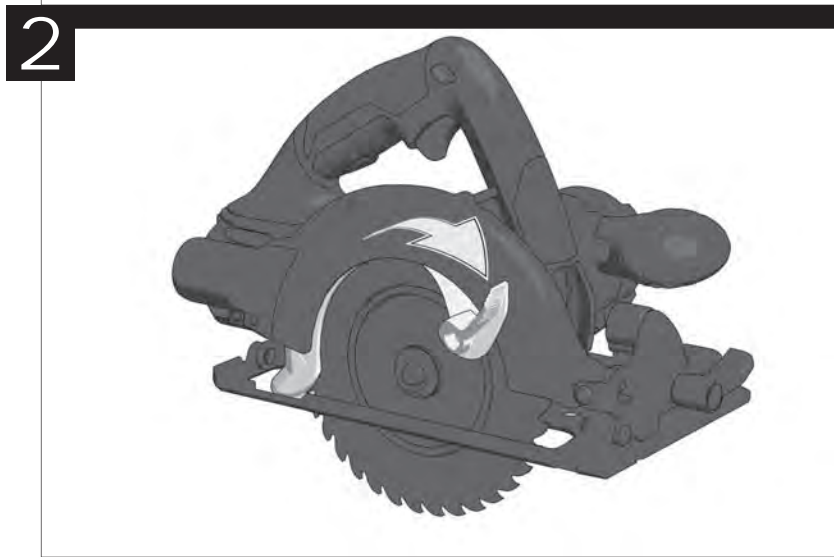
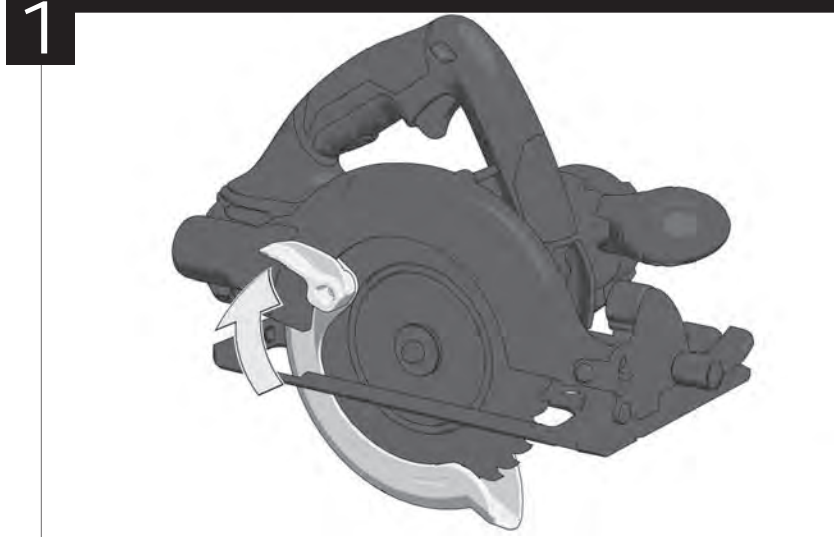
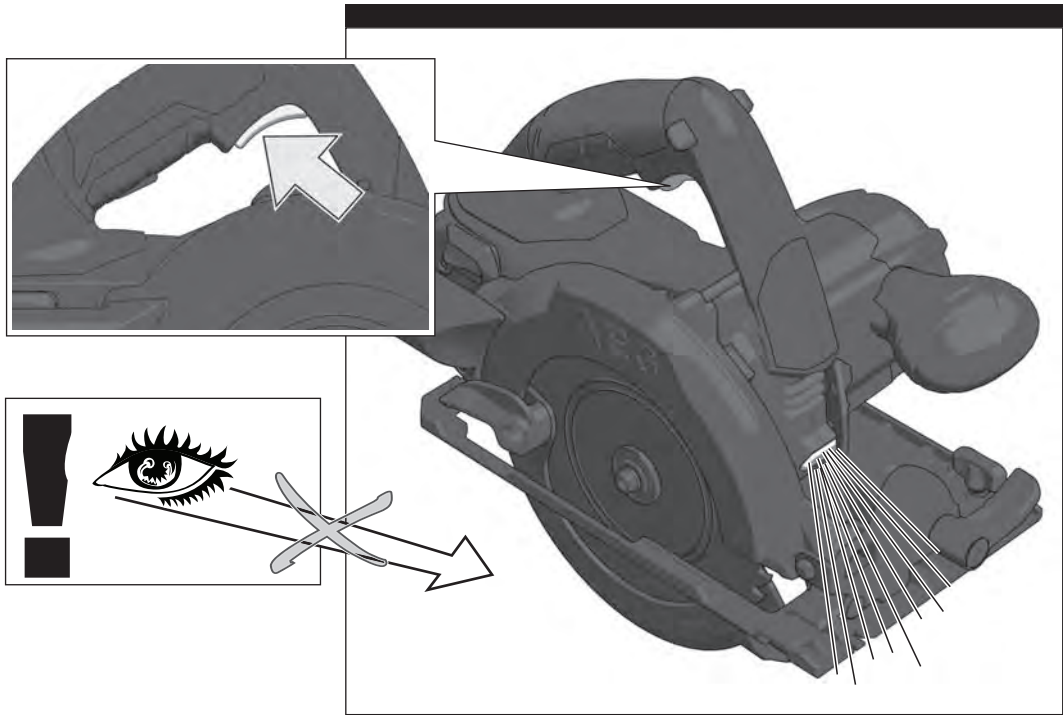
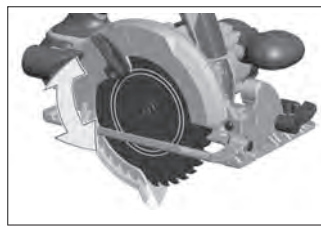
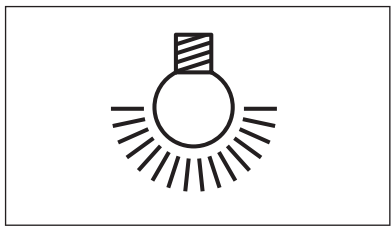
Dacă este necesară o corecție în unghi de 90° a plăcii de ghidare față de lama ferăstrăului, utilizați șurubul de corecție.

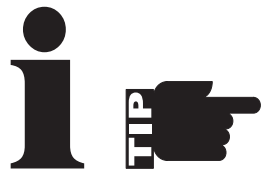
Доколку е потребно корегирање на аголот од 90° водечката површина кон сечилото на пилата, користет го шрафот за корекција.

Якщо необхідна корекція кута 90° напрямної пластини пилкового диску, виконати корекцію за допомоги регульовального гвинта

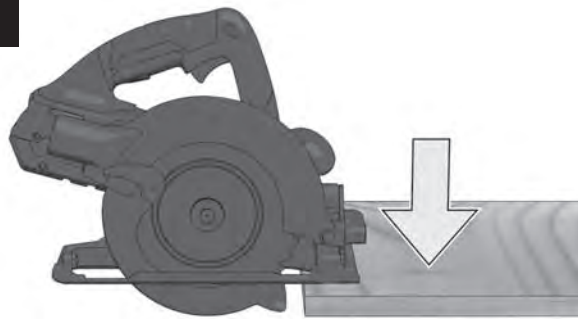
إذا تطلب الأمر تصحيح الزاوية القائمة للوحة التوجيه الخاصة بشفرة المنشار، استخدم برغي التصحيح للقيام بذلك.



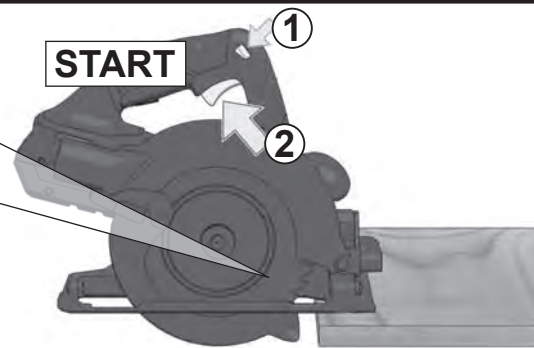




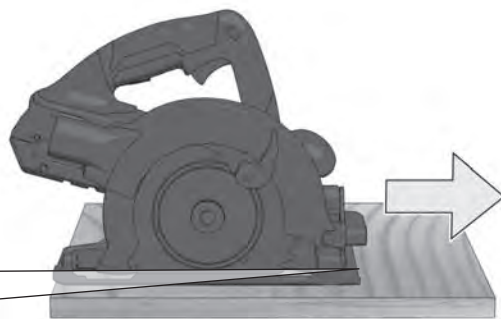
1



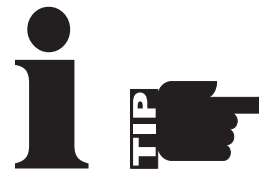
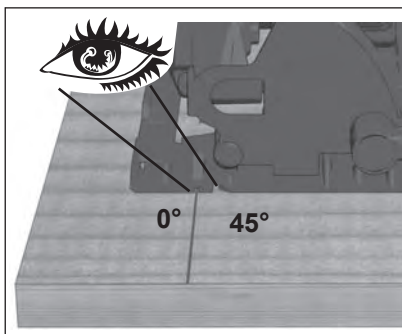
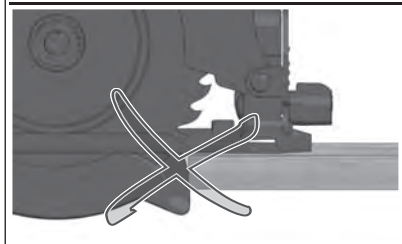
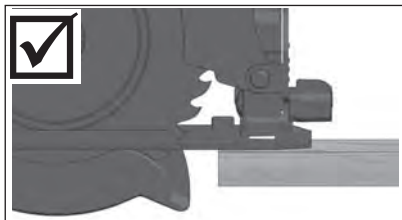
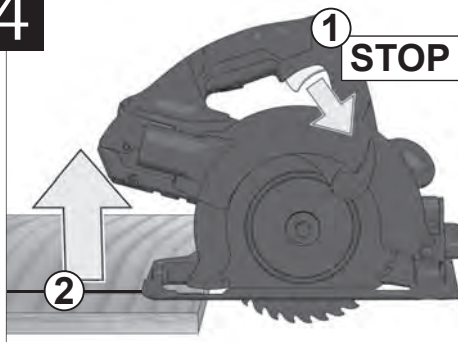
2



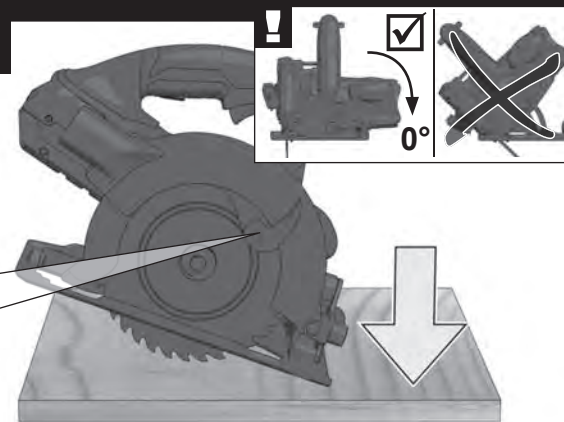
3



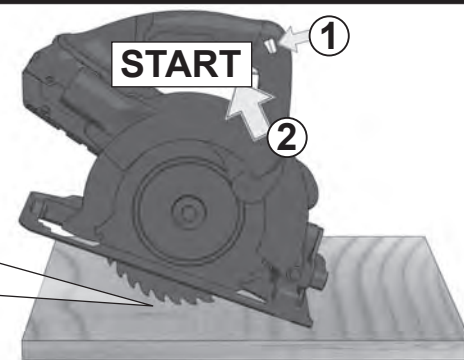
4



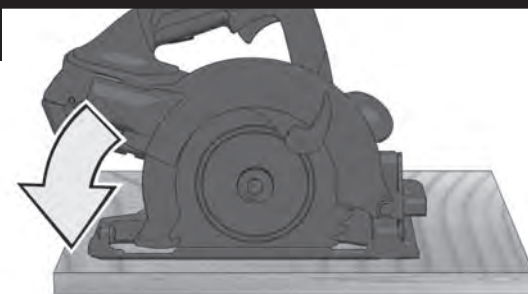
1



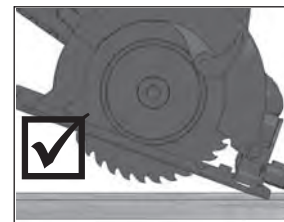
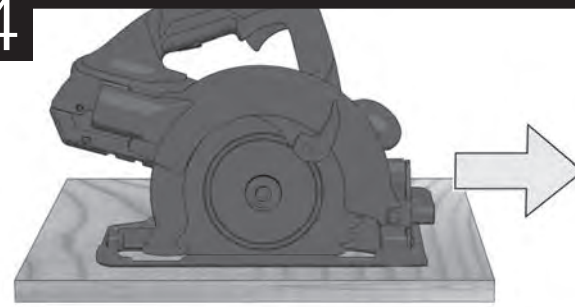
2

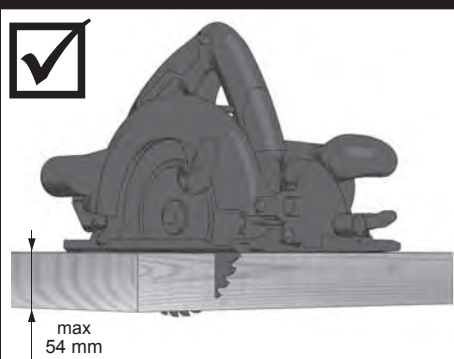
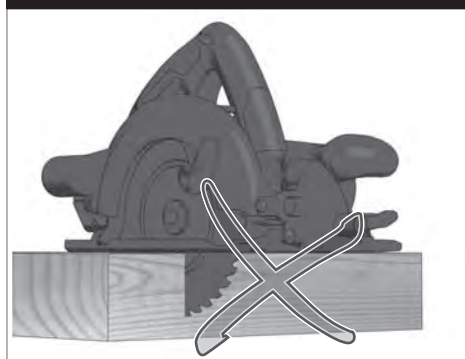
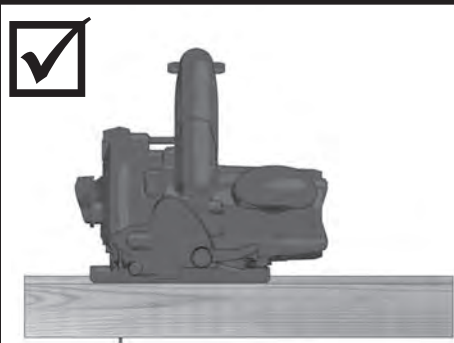
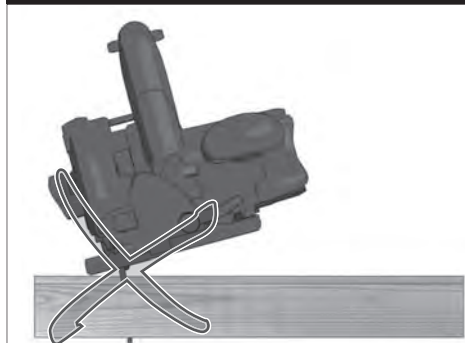
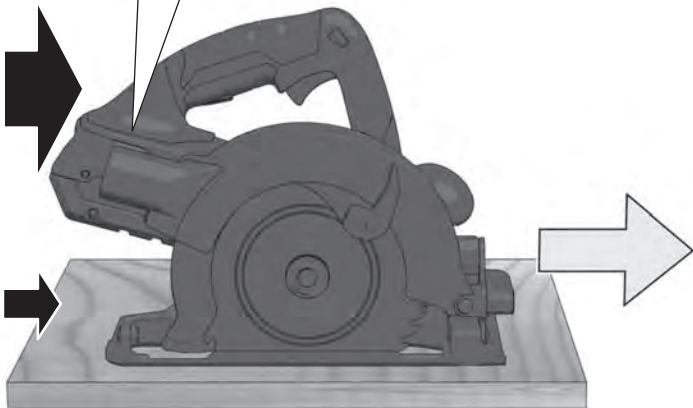
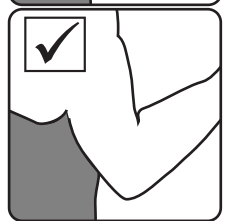
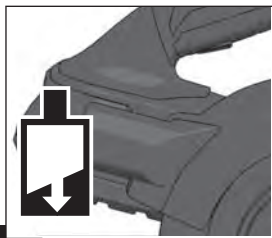
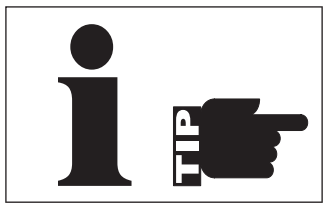


3

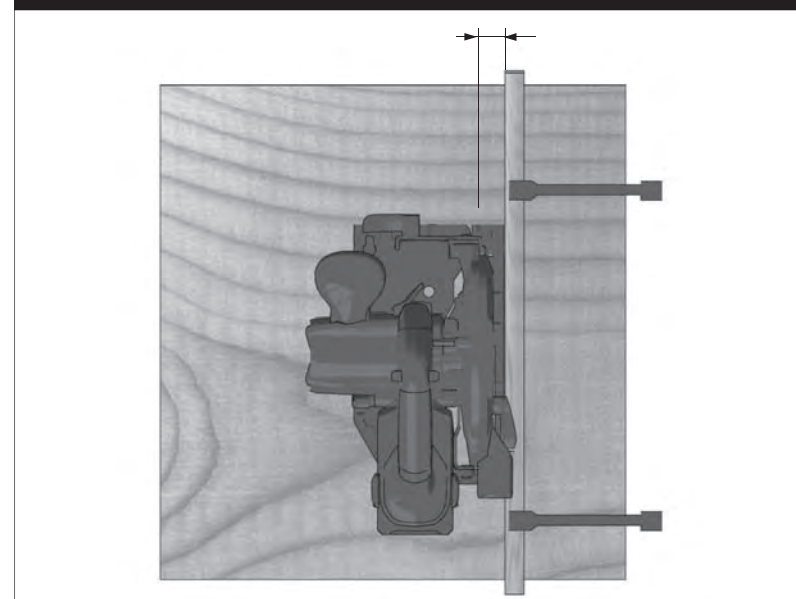
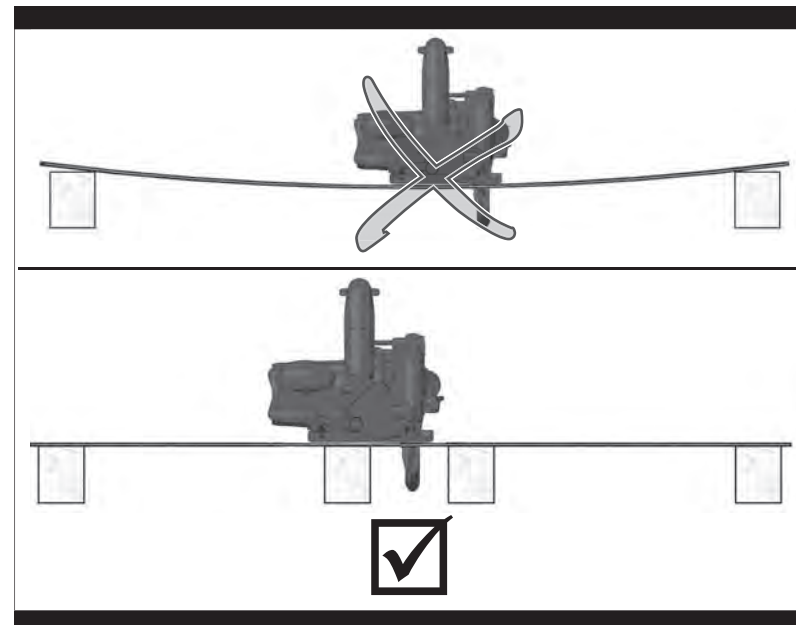
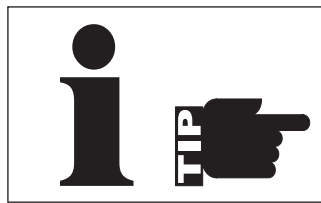


4





max
54 mm



Серийный номер изделия	4283 71 02...
.....	...000001-999999
Число оборотов без нагрузки (об/мин)	5000 min ⁻¹
Диаметр диска пилы x диаметр отверстия.....	165 x 15,9 mm
Глубина пиления при 90°	54 mm
Глубина пиления при 45°	41,3 mm
Вольтаж аккумулятора	18 V
Вес согласно процедуре EPTA 01/2003 (1,5 Ач).....	3,2 kg
Вес согласно процедуре EPTA 01/2003 (3,0 Ач).....	3,4 kg

Информация по шуму/вибрации
 Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 60 745. Обычное низкочастотное звуковое давление, производимое инструментом, составляет
 Уровень звукового давления (Небезопасность K=3dB(A))..... 87 dB (A)
 Уровень звуковой мощности (Небезопасность K=3dB(A))..... 98 dB (A)
 Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 60745.
 Значение вибрационной эмиссии a_h
 Пиление дерева..... < 2,5 m/s²
 Небезопасность K=..... 1,5 m/s²
 Пиление металла..... < 2,5 m/s²
 Небезопасность K=..... 1,5 m/s²

ВНИМАНИЕ
 Указанный в настоящем руководстве уровень вибрации измерен в соответствии с технологией измерения, установленной стандартом EN 60745 и может использоваться для сравнения электроинструментов друг с другом. Он также подходит для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

Указанный уровень вибрации представляет основные виды использования электроинструмента. Но если электроинструмент используется для других целей, используемый инструмент отклоняется от указанного или техническое обслуживание было недостаточным, то уровень вибрации может отклоняться от указанного. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы значительно увеличивается. Для точной оценки вибрационной нагрузки необходимо также учитывать время, в течение которого прибор отключен или включен, но фактически не используется. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы может существенно уменьшиться. Установите дополнительные меры безопасности для защиты пользователя от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и используемого инструмента, поддержание рук в теплом состоянии, организация рабочих процессов.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при не соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

▲ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНЫХ ПИЛ

Технология распиливания
▲ ОПАСНОСТЬ: Держите Ваши руки в стороне от пропила и пильного полотна. Держите Вашей второй рукой пилу за дополнительную рукоятку или корпус мотора. Если Вы обеими руками держите дисковую пилу, то пильное полотно не может ранить Вам руки.
Не подхватывайте деталь. Защитный колок не может защитить под деталью от пильного полотна.
Устанавливайте глубину реза в соответствии с толщиной детали. Под деталью пильное полотно не должно высовываться более чем на один зуб.
Никогда не держите распиливаемую деталь в руке или над ногой. Деталь должна надежно лежать на прочной опоре. Важно хорошо закрепить деталь, чтобы сократить до минимума опасность контакта с телом, заклинивания пильного полотна или потери контроля.
Если Вы выполняете работы, при которых режущий инструмент может зацепить скрытую электропроводку кабель, инструмент следует держать за специально предназначенные для этого изолированные поверхности. Контакт с ведущими напряжением проводами ставит металлические части прибора под напряжение и ведет к поражению электротоком.
Используйте всегда при продольном резании упор или прямую направляющую кромку. Это улучшает точность реза и снижает возможность заклинивания пильного полотна.

Всегда применяйте пильные полотна с правильными размерами и соответствующим отверстием крепления.
Никогда не применяйте поврежденные или неправильные подкладочные шайбы для пильных дисков или крепежные винты. Подкладочные шайбы для пильных дисков и крепежные винты специально сконструированы для Вашей пилы, для оптимальной производительности и эксплуатационной безопасности.

Причины и предотвращение обратного удара:
 – обратный удар это неожиданная реакция вследствие цепляющегося, заклинивающегося или неправильно выверенного пильного полотна, которая ведет к выходу неконтролируемой пилы из детали в направлении оператора.
 – если пильное полотно зацепится или заклинивается в замыкающемся пропиале, то сила мотора выбивает прибор назад в направлении оператора.
 – если пильное полотно будет перекошено или неправильно выверено в пропиале, то зубья задней кромки пилы могут врезаться в поверхность детали, что ведет к выходу пильного полотна из пропила и резкому выбросу пилы в направлении оператора.

Обратный удар является следствием неправильного или ошибочного использования пилы. Он может быть предотвращен соответствующими мерами предосторожности, описанными ниже.
Держите пилу крепко обеими руками и расположите при этом руки так, чтобы Вы могли бы противостоять силам обратного удара. Стойте всегда в стороне от оси пильного полотна, не ведите никогда пильное полотно по оси Вашего тела. При обратном ударе пила может выскочить назад, однако, оператор может противостоять силам обратного удара, если были приняты соответствующие меры.
При заклинивании пильного полотна или, если резание будет прервано по другой причине, отпустите выключатель и держите пилу спокойно в детали до

полной остановки пильного полотна. Никогда не пытайтесь вынуть пильное полотно из детали, вывести его назад пока оно находится во вращении или если может возникнуть обратный удар. Найдите причину заклинивания пильного полотна и устраните ее соответствующими мерами.
Если Вы хотите опять включить застрявшую в детали пилу, то сначала отцентрируйте пильное полотно в пропиале и проверьте свободу зубьев полотна. Заклиненное пильное полотно может выйти из детали или вызвать обратный удар при повторном включении пилы.

Большие плиты должны лежать на опорах для уменьшения риска обратного удара при заклинивании пильного полотна. Большие плиты могут прогибаться под собственным весом. Плиты должны лежать на опорах с обеих сторон, как вблизи пропила, так и с края.

Не пользуйтесь тупыми или поврежденными пильными полотнами. Пильные полотна с тупыми или неправильно выверенными зубьями ведут в результате очень узкого пропила к повышенному трению, заклиниванию пильного полотна и обратному удару.

Перед распиливанием затяните крепко установочное устройство глубины реза и угла пропила. Если при распиливании настройка изменится, то пильное полотно может заклинить и возникнуть обратный удар.

Будьте особенно осторожны при выполнении пропила «погружением» в скрытом диапазоне, например в готовой стене. Погружающееся пильное полотно может при пилении заблокироваться в скрытом объекте и вызвать обратный удар.

Функция нижнего защитного кожуха
Перед каждым включением проверяйте безупречное замыкание нижнего защитного коллака. Не пользуйтесь пилой, если движение нижнего защитного коллака ограничено и он не сразу закрывается. Никогда не заклинивайте и не завязывайте нижний защитный колок в открытом положении. Если пила случайно упадет на пол, то нижний защитный колок может быть погнут. Откройте защитный колок рычагом оттягивания и определите наличие свободы движения и отсутствие соприкосновения с пильным полотном или другими частями при всех возможных углах пропила и глубины резания.
Проверьте функцию пружины для нижнего защитного коллака. При неисправной функции нижнего защитного коллака и пружины сдайте электроинструмент на техническое обслуживание до начала работы. Поврежденные части, склеивающиеся отложения или скопления стружки являются причиной замедленного срабатывания нижнего защитного коллака.

Открывайте нижний защитный колок вручную только при выполнении особых пропилов, например, пиление с погружением и распиливание под углом. Откройте защитный колок оттягивающим рычагом и отпустите рычаг сразу как только пильное полотно войдет в деталь. При всех других работах нижний защитный колок должен работать автоматически.
Не кладите пилу на верстак или на пол, не закрыв предварительно пильное полотно защитным коллаком. Незащищенное пильное полотно на выбеге двигает пилу против направления реза и распиливает все, что стоит на пути. Учитывайте при этом продолжительность выбега пилы.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

Не применяйте диски, не соответствующих параметрам, приведенным в настоящей инструкции по эксплуатации.
 Пыль, возникающая при работе данным инструментом, может нанести вред здоровью. Не следует допускать её попадания в организм. Надевайте противопылевой респиратор.
Используйте наушники! Воздействие шума может привести к потере слуха.
 Не использовать шлифовальные круги!
 Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании AEG предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.
 Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.
 Для зарядки аккумуляторов модели GBS используйте только зарядным устройством GBS. Не заряжайте аккумуляторы других систем.
 Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите чтобы они всегда были сухими.

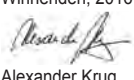

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промойте глаза в течение 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Посредством адаптации скорости подачи избегайте перегрева зубцов пильного полотна.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Эта электронная циркулярная пила может очень точно пилить дерево, пластик и алюминий вдоль и под углом в 45°.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы заявляем под собственную ответственность, что изделие, описанное в разделе „Технические характеристики“, соответствует всем важным предписаниям Директивы 2011/65/EU (Директива об ограничении применения опасных веществ в электрических и электронных приборах), 2014/30/EU, 2006/42/EC и приведенным далее гармонизированным нормативным документам:
 EN 60745-1:2009 + A11:2010
 EN 60745-2-5:2010
 EN 55014-1:2006 + A2:2011
 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
 EN 50581:2012
 Winnenden, 2016-03-29

 Alexander Krug
 Managing Director

 Уполномочен на составление технической документации.
 Techtronic Industries GmbH
 Max-Eyth-Straße 10
 71364 Winnenden
 Germany

АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.
 Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).
 Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.
 Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.
 Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.
 При хранении аккумулятора более 30 дней: Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте. Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%. Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

ЗАЩИТА АККУМУЛЯТОРА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

Аккумуляторный блок оснащен предохранителем от перегрузки, который защищает аккумулятор от перегрузки и обеспечивает долгий срок службы. При чрезмерно сильных нагрузках электроника аккумулятора автоматически отключит машину. Для продолжения работы машину выключить и снова включить. Если машина не включается, то, возможно, разрядился аккумуляторный блок и следует зарядить его в зарядном устройстве.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

Отключите инструмент от питающей сети перед установкой или снятием режущего полотна.

Очищать прибор и защитное устройство с помощью сухой салфетки. Некоторые чистящие средства могут повредить пластмассу или другие изолированные части. Содержать прибор в чистоте и в сухом виде, а также следить, чтобы не выступала масло и смазка. Проверить функционирование защитных кожухов. Регулярное техобслуживание и очистка обеспечат продолжительный срок службы и безопасное обращение.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями AEG. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов AEG (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!



Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.



Электрические устройства нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические и электронные устройства следует собирать отдельно и сдавать в специализированную утилизирующую компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора можно получить в местных органах власти или у вашего специализированного дилера.



Знак CE



Национальный украинский знак соответствия



Сертификат Соответствия
№. TC RU C-DE.ГП186.В.00208
Срок действия Сертификата Соответствия по 08.06.2020
ООО «Ручные электрические машины. Сертификация»
141400, Россия, Московская область, Химки, ул. Ленинградская, дом 29

Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковок не допускается.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

A2015, где 2015 - год изготовления

A - месяц изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице

A - Январь	G - Июль
B - Февраль	H - Август
C - Март	J - Сентябрь
D - Апрель	K - Октябрь
E - Май	L - Ноябрь
F - Июнь	M - Декабрь

Тектроник Индастриз ГмбХ
Германия, 71364, Винненден,
ул. Макс-Ай-Штрассе, 10
Сделано в КНР